



## 2年2組 レビンダストン 藍

### 表紙絵大募集!

記念品の贈呈もあります。奮ってご応募ください。補習校に在籍のお子様は、クラス・氏名明記の上、担任の先生にお渡し下さい。

JCB 会長年末挨拶…2  
2016年 JCB 忘年会報告…2  
2016年ラッフル提供者一覧、お礼…4  
2017年古本市開催案内…5  
シニアランチオン会報告…6  
理事会便り、その他案内…6,7  
俳句ワークショップ案内…9  
各種同好会活動・掲示板など…7-10  
広告欄…10-13  
JCB 入会案内…13

### Japanese Club of Brisbane Incorporated (JCB)

**Office Address:** 17/180 Moggill Rd, Taringa, QLD 4068

**PO Box:** PO Box 1122, Indooroopilly Centre, QLD 4068

**Phone:** (07) 3870 0360 / Fax: (07) 3871 0316

**Email:** info@jc-b.com

**Web:** <http://jc-b.com>

**Facebook:** <https://www.facebook.com/888jcb>

**Print Post Number (PP):** 424022 / 2021

### Office hours

月曜日 - 金曜日 9:00 - 17:00

※土曜日/日曜日/パブリックホリデーは定休



年末年始の営業日は P6 をご覧ください。



## JCB 会長年末挨拶

2016 年年末のご挨拶

2016年もあと残すところ、1か月ほどとなりました。

今年度、会長を引き受けさせていただいている嶋田清次です。5年ほど前に、健康上の理由で会長職を一度、辞退しましたが、私自身もシニア会の年齢になり、もう一度、この会のために何かできないかと思いたち、再度、理事会の一員に加わりました。

6月から約半年が過ぎようとしていますが、過去5年の空白時間で、理事会の運営のやりかたも変わったような印象を受けてます。また補習校に子供が通っていないため、JCB活動の大きな部分であります補習校行事が、よく見えず戸惑っているところもございます。それでも、私の理想であります、ブリスベン日本人地域社会におけるお手伝いが、何かできないかと模索し続けております。皆様のご協力とアドバイスの程、よろしくお願いいたします。

年末に向かって、家族全員で国内や海外へ旅行される方たち、自分の家でゆっくりと過ごされる方たち、様々な休暇の過ごし方がありますが、年末年始を事故なく、会員の皆さんが良い新年を迎えられることを切に願ってやみません。

2017年がみなさんにとって、素晴らしい年になりますよう、お祈りしております。

ブリスベン日本クラブ 会長  
嶋田清次



## 2016 年 JCB 忘年会報告

2016年11月19日に実施されたJCB忘年会

今年は、理事の一人が、素晴らしい場所を見つけてくれました。会場の中のテーブルは、クリスマスの雰囲気漂わせるデコレーションでいっぱい。これだけでも、会場に来られた人たちの気持ちが高揚したに違いありません。

参加者数：大人72人、12歳以下の子供28人。場所の雰囲気と同じくらいおいしい食べ物が、buffetスタイルで出されました。量もたっぷり、味もよし。久しぶりに満足できた忘年会でした。それに付け加え、特別に、日本のワハハ本舗さんからのパフォーマンスもありで、会場は、十分盛り上がりましたね。

後半は、ラッフルの抽選会。外れなしで、幸運な人は、2回の当たりくじもありでした。

そして最後は、会長とのじゃんけんゲームです。会長は、最初から外れです。最後に残った2人は、小さな女の子とおじさんです。心の中では、女の子に勝たせてあげたかった。でも勝負の世界は厳しいですね。彼女は負けて、勝ったおじさんは、賞品の100ドルをもらい上機嫌でした。一足早くメリークリスマスでした。

ということで、大いに盛り上がった今年の忘年会。この準備に多大な時間をかけてくださった理事と事務局のみなさん、本当にお疲れ様でした。心より感謝いたします。

また来年もいい忘年会ができますように。また、たくさんの人が参加されますように。

ブリスベン日本クラブ  
会長 嶋田清次



## ～2016年 ラッフル提供者一覧～

この度は、大変多くの企業様、個人様からブリスベン補習校の補習校祭り、ブリスベン日本クラブの忘年会に対してラッフル景品を寄贈頂き、誠にありがとうございました。豪華な景品で盛り上がりもより一層のものになりました。皆様の温かいお心遣いに心より御礼を申し上げます。ブリスベン日本クラブ理事一同

●景品をご提供頂いた法人様、個人様一覧（順不同）

Tokyo Gas Australia Pty Ltd (東京ガスオーストラリア)
Isuzu UTE Australia Pty Ltd (いすゞUTE)
Century Yuasa Batteries Pty Ltd (センチュリーユアサバッテリー)
Grant Thornton (グラントソントン)
Daikyo Australia Pty Ltd (大京オーストラリア)
Mitsubishi Development Pty Ltd (三菱デベロップメント)
Sojitz Coal Resources Pty Ltd (双日コール)
OK GIFT SHOP (AUST) Pty Ltd (オーケーギフト)
MHPS Plant Services Pty Ltd (MHPS プラントサービス)
Itoshu Australia Ltd(伊藤忠豪州会社)
ITOCHU Minerals & Energy of Australia Pty Ltd (伊藤忠ミネラル&エネルギー)
Toyota Tsusho South Pacific Holdings Pty Ltd (豊田通商サウスパシフィックホールディングス)
Mitsui & Co. (Australia)Ltd (豪州三井物産)
Mitsui Coal Holdings Pty Ytd (三井コール)
YTG Pty Ltd (Nonbei Sake Bar & BBQ)
Huckleberry Australia Pty Ltd (ハックルベリー)
J. C. D. Australia Pty Ltd (石炭資源開発オーストラリア)
Refresh Waters Queensland Pty Ltd (リフレッシュウォーター)
Marubeni Coal Pty Ltd (丸紅コール)
JFE Steel Australia Resources Pty Ltd (JFEスチール)
Mitsubishi Materials Trading Corporation (三菱マテリアル)
Hitachi Constraction Machinery Co.,Ltd (日立建機)
Birds Nest Restaurant (バーズネスト)
Izakana-ya-Okuman (居魚菜家おくまん)
JFE Shoji Trade Australia Pty Ltd (JFE商事)
Kowa Australia Pty Ltd (興和オーストラリア)
Kazuyo's Collection (和代コレクション)
Idemitsu Australia Resources Pty Ltd (出光オーストラリア)
Mizu (水 レストラン)
Hanasho (花匠)
田野治 様/田野めぐみ 様
Sumisho Coal Australia Pty Ltd (住商コール)
Okada Medical Clinic Dr. Okada (岡田クリニック)

### ●主な景品

- ・各店舗パウチャーチケット
- ・ワイン、日本酒、焼酎
- ・水筒、スクールバック、ライト、キャンプチェア、USB
- ・和紙折り紙、乾麺セット、花瓶、菜箸・キッチンクロス、ハーブティ、子供用ピロー
- ・チョコレートセット、キャラクターグッズ、絵本
- ・キッズスポーツセット、ゴルフバック、フォトスタンド
- ・空港送迎券、レストランお食事券
- ・純金カレンダー、傘



補習校祭りでの様子

## 2017 年古本市開催のご案内

**開催日時: 2017 年 2 月 25 日(土) 9:30~12:30**

**開催場所: Indooroopilly State High School (補習校使用校 内中庭)**

(下地図参照 学校の工事の関係で例年と開催場所が変わります)

古本市を開催いたします。会員のお知り合いの方にもお越し頂けますので、古本用の買物バッグをご持参の上、是非ご参加下さい。(古本のみ販売です)



### 古本寄贈にご協力ください

**寄贈本回収日時場所:**

**2017 年 2 月 11 日(土) 9:00~12:00 : 補習校図書館横ベンチ**

**2017 年 2 月 13 日(月)~17 日(金) 9:00~15:00 : JCB 事務所**

ご家庭でご不要となった本類がありましたら古本市への寄贈にご協力をお願い致します。

- ・古本/漫画 (日本語・英語可)
- ・雑誌(基本的に発行1年以内のものに限らせて頂きます)
- ・雑誌(料理/旅行/幼児用/漫画の雑誌は古くても状態の良いものなら可)
- ・CD/DVD(オリジナル品のみで海賊版はお断わり致します)

\*古本の寄贈と共に、浅めの段ボール箱と紙袋の寄付も宜しくお願い致します。

\*寄贈本が多数の場合は、お車での搬入の際に、中庭出入口の補習校当番保護者に「寄贈本の搬入」とお伝え頂き、最徐行での進入をお願いします。

\*古本の元値や状態にかかわらず古本市では低価格での販売となりますのでご了承下さい。



シニア会員で寄付本の運搬が難しく回収場所までのアクセスがご不便な方はご自宅への訪問回収が可能かどうか、さぼーとリンク (代表: 古野ゆりさん 3701-7433) までご相談下さい。

2/11 の回収および 2/25 当日の担当:

補習校 図書・広報担当

[hoshuko.hogoshakai@hotmail.co.jp](mailto:hoshuko.hogoshakai@hotmail.co.jp)

その他問い合わせ: JCB 事務所

[info@jc-b.com](mailto:info@jc-b.com)



**シニアランチョン会報告**

2016年11月17日(木)のシニアランチョン会

毎月、町中の回転すしで実施しているランチョン会を、年末最後のランチョン会をバレー中華街にある“呑兵衛”で実施。参加人数20名。楕円形のテーブルを囲んでの、お弁当形式のランチョン会でした。それでも、焼き肉レストランらしく、お弁当の一角には、和牛と柔らかいお肉がのっており、これを自分たちで焼き、焼き肉の雰囲気も十分堪能させていただきました。本当においしかった。

飲み物は、色も味もいい、日本の深蒸し茶の冷茶です。

皆さん、このお弁当に満足していただいた様子で、“こんなお弁当だったら、年に2～3回やってもらいたいなあ”など、うれしいコメントをいただきました。

夜、なかなか出かけにくい年配の人たちも、昼間の時間帯であれば、集まってくれそうだとの印象をいただきました。場所を探すのは大変だけど、参加していただいた方たちに喜んでいただけるのであれば、これからも頑張りたい、そんな気持ちです。

シニアランチョン会連絡係  
嶋田清次



**理事会**

名誉会長	保坂 英博	在ブリスベン総領事
会長	嶋田 清次	
副会長	高橋 良	
副会長	柏木 和代	11/24 付けで辞職
会計	日高 景之	11/21 付けで辞職 現在後任を 検討中
秘書	栗田 真里	
教育	仲内 好広	補習校運営委員長
教育	桑原 恵一郎	補習校運営副委員長
商工会	高橋 良	(兼任)
行事	田野 治	
行事	柏木 和代	(兼任)
広報	ディクソン 良恵	
監査	AAT Accountant Pty.Ltd.	

**新入会員アップデート**

12月1日現在

【個人会員】

- 小林 軍次郎 Indooroopilly
- 宮本 純 Brisbane
- 高山 省吾 Keperra

【家族会員】

- 末谷 周一、レイチル Fig Tree Pocket



**事務所 年末年始の営業について**

- お休みは、カレンダー通りとなります。
- 26日(月) Boxing Day Holiday
- 27日(火) Christmas Holiday (Additional Holiday)
- 2日(月) New Years Day (Additional Holiday)



**事務所会議スペースを貸出しています。**  
費用、設備等の詳細はJCB事務所までお問い合わせください。

第6回理事会(11月度)を11月10日 6:30-9:00pm JCB 事務所にて全理事9名中6名(うち1名 Skype 参加)出席のもと開催されました。

## 理事会便り

### 【議題】

- 1.新会員承認
- 2.補習校定例報告
- 3.経費申請
- 4.会議室貸出状況報告
- 5.忘年会
- 6.ブリスベン落語会

定例理事会の議事録は JCB 事務所にて会員どなたでも閲覧できます。閲覧希望の方は、必ず事前に事務所までお知らせください。

会員の皆様にはご希望により定例理事会のオブザーバーとして参加頂けます。次回の理事会は、現在未定ですので、追って皆様にお知らせいたしますので、お待ちください。

### JCB ゴルフ同好会の皆様

## JCB ゴルフ同好会

12月忘年コンペを下記の通り開催のご案内をいたします。

場所 Gainsborough Green Golf Club Yawalpah Rd Pimpama Tel 5546-6003

日時 12月11日(日) AM8時45分集合(AM9時08分スタート)

プレー費: \$59, 50 カート付き&食事代(集合前にプロショップにてお支払い下さい。)

参加費: \$15(プレー終了後徴収します。)

競技方法: SINGLE STABLEFORD

定員: 24名(定員なり次第締め切ります。)

今回食事付きで、4種類のミールからチョイスして頂きます。

(A) FISH&CHIPS (B) HUMMBURGER (C) STEAK BURGER (D) SANDWICH

参加ご希望の方は食事の選択と併せて12月3日まで森迄にお申込みお願いします。

E-Mail: [mrs\\_golfbum@hotmail.com](mailto:mrs_golfbum@hotmail.com)

今年最後のコンペですので皆様奮ってご参加ください。

\* ゴルフ場の行き方ですが pacific mwy EXIT 49 に出て YAWALPAH RD に入り  
マクドナルドの交差点を左に入りマックを過ぎたらランドバウトを右に行き  
次のランドバウトを超えたところの左側に入口表示があります。そこに入っていきますと  
真正面にクラブハウスが見え右が駐車場になります。

11月ゴルフ(Brisbane G.C)の成績結果は下記の通りです。

1年間参加された湯本さんが来月帰国されますのでご挨拶頂きました。

1位 大嶽 2位 佐川 3位 MRS 森 4位 桃川 B.B 吉田

NP NO 4 大嶽 No 7 林田 No11 MRS 森 No13 坂本 DC NO9 桃川

\* 会報発行日の関係上申込期日のタイミングが合わない場合もございます。

JCB [ゴルフ同好会の活躍にご興味のある方は世話役の森まで](#) [mrs\\_golfbum@hotmail.com](mailto:mrs_golfbum@hotmail.com)  
ご連絡下さい。

「ちょっと俳句でも…定型について」

ところで、この俳句の五音、七音、五音にも名称があります。最初の五音は上五（かみご）または初五（しよご）、次は中七（なかしち）、最後は下五（しもご）または座五（ざご）と呼ばれています。この五、七、五の生み出す韻律が俳句にとっては重要なので特に始めたばかりの方は変型せずに音を楽しみましょう。そこで音数を計算する際ですが、細かい規則があります。

- 1、長音の伸ばすところは一音で（例）プール（三音）
  - 2、拗音は二字で一音に 蝶（二音）車中（三音）両親（四音）
  - 3、促音は一音に 節句（三音）学校（四音）十中八九（七音）
- 指折りながら声に出して数えてみてください。

今月の投稿

友や子と 齡重ねし 師走かな 萬冬

親しい友達や家族とまた一一年を越していきます。皆それぞれの人生ですが、こうやって一年一年と生きていけることが、大切なですね。

うっとり芍薬香り孫の顔 宵待草

芍薬（しゃくやく）はボタン科の花で英語で Poinc と言いますが、初夏の季語です。まだ幼いお子さんでしょうか、その花のかぐわしい匂いに思わず立ち止まり動くことができなくなってしまいました。ほほえましいですね。

学びやを旅立つ君に幸あらん 橘薫

こちらでは十一月は卒業の季節です。特に高校生はこれから大人への一步を踏み出す希望と不安の入り混じった時です。その背中に願いを込めた一句です。

さて、来年二月に待望のワークショップを開催します。詳細は別欄の案内をお読みください。どなたでもお気軽にお越しください。

俳句コーナー

俳句、短歌、随時募集中！どしどしご投稿下さい。

投稿先: ブリスベン日本クラブ事務所 info@jc-b.com / 羽田 hadayuri@hotmail.com



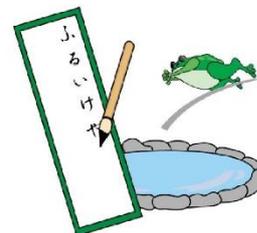


# 俳句ワークショップへのお誘い

主催：JCB 俳句同好会 協力：さぽーとリンク

日時： 二月四日土曜日 午前十時より十二時まで

場所：JCB 事務所 (17/180 Moggill Rd. Taringa, TEL: 3870-0360)



「俳句って何だろう？ 考えたこともないかも・・・」という方大歓迎です。ひととき、言葉の庭で遊んでみませんか？今まで知らなかった自分に巡り合えるかもしれません。

今回のワークショップでは俳句の簡単な基礎を勉強しながら、とにかく何か作ってみることを楽しみたいと思っています。参加費は無料です。お気軽にお越しください。

さて、17文字で作るあなたの宇宙はどんなものになるのでしょうか・・・

お問い合わせは JCB 事務所または羽田バクスター [hadayuri@hotmail.com](mailto:hadayuri@hotmail.com)、0402005300 までどうぞ。



## 掲示板

みんなのけいじばん

【みんなの掲示板について】 会員の皆様からお寄せいただいた情報を掲載していますが、内容についてのトラブル、正確性については責任を負いかねますことご了承下さい。

「みんなの掲示板」ご利用は簡単です！

会員の方ならどなたでも無料でご利用いただけます！ブリスベン日本クラブまでメールでお知らせ下さい。

[info@jc-b.com](mailto:info@jc-b.com)

いつも JCB 会報をごらんいただきありがとうございます。2016 年最後の会報となりました。2017 年は 1, 2 月合併号として 2 月上旬配信予定です！

2017 年もよろしく願いいたします。皆様、良いクリスマス、お正月をお過ごしください。



### コーラス同好会からのご案内

コーラス同好会の練習は、12 月にはありません。

2017 年最初の練習は 2 月 12 日を予定しています。

歌がお好きな方どなたでも大歓迎です。練習場所は Oxley です。詳しい住所をお知りになりたい方、ご興味のある方は下記の係りの者にご連絡ください。お待ちしております。

古野ゆり Yuri Furuno: 電話 3701 7433 / email: [yuri.furuno@gmail.com](mailto:yuri.furuno@gmail.com)

ノリスえんじゅ: 電話 3378 6031 / email: [2014enju@gmail.com](mailto:2014enju@gmail.com)

ご興味のある方、どなたでも大歓迎です。



### 「みんなの掲示板」の活用方法

- ✓ 売ります買います、ガレッジセールお知らせなど
- ✓ ワークショップ、サークルの告知、活動報告
- ✓ お誕生日メッセージ
- ✓ お薦め本の紹介 などなど
- ✓

JCB 会員の方ならどなたでも無料でご利用いただけます。JCB 事務所までお問い合わせください。

最新情報をチェック！

<https://www.facebook.com/888jcb>

<http://jc-b.com/>

**オーストラリア・クローバークラブ ブリスベン支部のご案内**

オーストラリア・クローバークラブ ブリスベン支部は  
ブリスベンにおける同志社出身者の集まりです。  
永住者、駐在員、留学生、現役大学生等、同志社出身者であ  
ればどなたでも参加いただけます。  
年会費は無料です。

オーストラリア・クローバークラブ ブリスベン支部では定例食  
事会など様々なイベントを行っております。  
同志社のネットワークを通じて、ブリスベン生活を一層楽しい  
ものにしましょう！

お問い合わせの場合、下記アドレスまでご連絡ください。  
連絡先: [tmasamura@nac-wmt.com.au](mailto:tmasamura@nac-wmt.com.au)  
[yukiwestern@outlook.com](mailto:yukiwestern@outlook.com)

西山英征



**【ブリスベン稲門会】のご案内**

学生注目～！！  
私、僭越ながら自己紹介させていただきます！（以下省略）  
↑をご覧になって武者震いした方も、そうでない方も、  
ブリスベン稲門会（早稲田大学出身者の集い）をご存じで  
しょうか？  
年に数回、ざっくばらんとした雰囲気のもと、稲門会を  
開催しております。もちろんブリスベン専用の稲門会校  
旗も取り寄せ済！  
社会人、学生、永住、駐在を問わず、今後、益々輪を広げ  
ていきたいと思っています。もちろん会費はありません。  
以下メールアドレスまでどうぞお気軽にお問い合わせ下  
さい！！

窓口：仲内  
(メールアドレス: [y-nakauchi@grp.daikyo.co.jp](mailto:y-nakauchi@grp.daikyo.co.jp))



**広告料金のお知らせ**

JCB News Letter 広告料金表

A4 全面サイズ	\$110.00
A4 1/2 サイズ	\$60.00
A4 1/3 サイズ	\$35.00

※年間（11回分）契約は15%、半年（6回分）契約  
は10%の割引を致します。期間中の広告デザイン変更  
は可。  
✓お申込み、お問い合わせはJCB事務所にお願  
いします。

お問合せ先  
Japanese Club of Brisbane Inc. (JCB)  
[info@jcb-b.com](mailto:info@jcb-b.com) (07) 3870 0360

会報に掲載されている広告の内容はJCBの広告掲載基準を満  
たしたのですが、JCBは広告から発生したトラブルにつ  
いて一切の責任を負いかねますのであらかじめご了承ください

**ブリスベン・ゴールドコーストの不動産専門店  
不動産の売買・賃貸はお任せください。**

経験&実績豊富な日本人コンサルタントが親切丁寧に対応させていただきます。



両者の気持ちを大切に  
不動産取引をまとめます。  
新堀 由香子 (しんぼり ゆかこ)  
QLD 州不動産取引主任者  
携帯電話: 0419-611-490



「一期一会」をモットーに  
お手伝いさせていただきます。  
早川 忠義 (はやかわ ただよし)  
QLD 州不動産取引主任者  
携帯電話: 0411-267-793

購入/売却/お部屋探し/事業&移住/不動産総合コンサルティング  
ワイドエステートでは余暇資産としてコンドミニアムや戸建てをお求めの方、不動産投資を  
ご検討されている投資家の方、デベロッパーとして事業進出を検討されている法人様を対象  
に適切なアドバイスをご提供いたします。

※ブリスベン、ゴールドコースト、日本でも面談（要予約）が可能です。お気軽にご相談下さい。

新規開設!!【ブリスベン連絡事務所】  
Level 7, 320 Adelaide Street, Brisbane  
代表番号: 07-3010-9765

【東京連絡事務所】  
東京都港区虎ノ門4-3-1 城山トラストタワー 33階  
クィーンズランド・ビジネス・センター (QBC) 内  
代表番号: 03-4540-6309

不動産情報満載、ブログも好評 ワイドエステートのホームページ <http://wide-estate.com.au>



**ワイドエステート**  
Australian Property Consulting

●お問い合わせは日本語でお気軽に  
**07-5570-1933**

●日本からのフリーダイヤル  
**0034-800-100-077**

ゴールドコースト本社: Level 7, 50 Cavill Avenue, Surfers Paradise, QLD 4217, Australia

QLD 州不動産取引免許番号 2507107 / QLD 州不動産協会 (REIQ) 会員

ゴールドコースト日本商工会議所 会員 / ゴールドコースト日本人会 法人会員 / ブリスベン日本商工会議所 会員

**純金カード(純度99.99%)をお届けします！(三菱マテリアル製)**

金名刺、純金表彰状、金カレンダー、お祝い・メッセージカード、ブックマーカー等など  
オーダーメイド作成、またレディメイドも取りそろえています！**2017年金カレンダーも承り中！**

サイズ	寸法(mm)	純金カード			ラッピング商品		
		金重量(g)	表面	裏面	ガラスフレーム	桐箱	額縁
カード判	54x86	0.5	\$125.00	\$12.50	\$18.75	\$6.25	-
カレンダー(2017)	54x86	0.5	\$75.00		\$18.75	\$6.25	\$112.50
カード判	54x86	1	\$150.00	\$12.50	\$18.75	\$6.25	-
大判	68x106	1	\$175.00	\$12.50	\$25.00	-	-
ハガキ判	103x148	3	\$400.00	\$12.50	\$25.00	-	-
B6判	125x182	5	\$625.00	-	-	-	\$125.00
A5判	150x210	10	\$1,250.00	-	-	-	\$125.00
A4判	210x297	20	\$250.00	-	-	-	\$125.00
ブックマーク	35x85	0.32	\$48.75	-	-	-	-



アートとして..



ご出産のお祝い..



お世話になった方へ.. 創立記念・竣工



※価格はJPY-AUD相場によって変動(表記価格80円ベース)。税(GST)、送料別。

ご用命の際は下記までお気軽にお問い合わせください！

三菱マテリアルトレーディング ブリスベン営業所 田中・ソンヤ E-mail: soonja@mmtau.com

Unit 11, 227 Fleming Rd, Hemmant, QLD 4174 TEL 07-3393-9323

**独立、事業・就労ビザを一括クラウド処理！**  
**事業会計、税務**

GLOBAL HUB

グローバルハブはオーストラリア全国対応  
日本人経営の会計、ビザ事務所です。

詳しくはウェブサイト <http://www.gh-au.com> でご確認ください。  
お問い合わせは [info@gh-au.com](mailto:info@gh-au.com) までお気軽にどうぞ

Jumpei Morita (森田 順平)  
CPA RMA (MARN: 1382692)  
Director  
Global Hub Pty Ltd

Address: Level 36 Riparian Plaza  
71 Eagle Street  
BRISBANE QLD 4000

Postal Address: PO Box 2144  
RUNCORN QLD 4113

- 業務内容**
- 法人設立・アドバイス
  - 税務アドバイス・申告
  - 決算書作成
  - クラウド会計ソフト
  - Xero 導入サポート
  - 会計・税務定額料金サポート
  - 事業、雇用向け
  - ビザアドバイス・申請サポート (MARN: 1382692)
  - 国際ビジネスサポート
  - 多言語対応 (英語、日本語、中国語)

日本語総合通信サービス さくらコミュニケーションズ  
- 詳しくは [www.sakura.net.au](http://www.sakura.net.au) -

電話一本で、全て解決!

- ★日本語パソコン販売
- ★インターネット接続
- ★パソコン修理
- ★日本語テレビ放送



日本語パソコン専門店

Ace Computer Systems OZ

Ace Computer Systems OZ

電話: (07)3349-6468 携帯: 0421-206-555  
oz@acecomputer.net www.acecomputer.net



**HIROKI WATANABE**  
M: 0404 274 303  
www.facebook.com/aquoliahair  
481A Milton Rd. Auchenflower QLD

- ※ すべて日本製プロダクト使用
- ※ 学生10%OFF + Aquolia Special Treatment
- ※ シニア(60才以上) or 家族割(3名以上) 20%OFF

**Mixed Berry Chicken Burger** (Grilled)

**Grilled Chicken Cheese Burger**

**Teriyaki Chicken Burger**

**1300 MOS 888 Phone Order Available**

Photos are for illustrative purposes only.

**MOS BURGER**

**Brisbane CBD Store** T 07 3012 9969  
Shop 8, 79 Adelaide Street, Brisbane, QLD 4000

**Sunnybank Store** T 07 3345 4567  
Shop 34, Sunnybank Plaza Shopping Centre, Cnr. Mains Rd. & McCullough St., Sunnybank QLD 4109

**Westfield Garden City Store** T 07 3343 1074  
Shop 1374, Westfield Garden City, Upper Mt Gravatt, QLD 4122

**Surfers Paradise Store** T 07 5570 2228  
Shop T1.05A, Soul Retail, 4 The Esplanade, Surfers Paradise, QLD 4217

**Australia Fair Store** T 07 5528 5889  
Shop F015, Australia Fair Shopping Centre, 42 Marine Parade, Southport, QLD 4215

**Pacific Fair Store** T 07 5570 2396  
Shop 313, Level 1, Pacific Fair Shopping Centre, 2-32 Hooker Boulevard, Broadbeach QLD 4218

**有名スーパーでおなじみの水をご家庭にもお届けします**  
**オフィスにもご家庭にもお届けします。手軽にお得に美味しいお水をお楽しみください。**

**refresh**®  
pure water

月額わずか  
**\$21** よりご利用頂けます  
15Lボトル2本より

炊飯、お料理、コーヒー、紅茶、水割り等にも美味しく便利にご活用ください！  
お申し込み、お問い合わせはお気軽に日本語で！

**Refresh Waters Queensland Pty Ltd**  
suka@refreshwaters.com.au T:0422-604-130 担当須賀まで

ホット&コールド給水機  
常温&コールド給水機  
(レンタル)

人気商品

ココナッツウォーター 1L・500ML  
2ダースよりお届け

常温設置型給水機 (買取)



## 焼肉&居酒屋「呑兵衛」 @ Fortitude Valley

日本の本格焼肉と居酒屋メニューが楽しめる！  
月替わりの裏メニューも充実！  
誕生日はスタッフ全員で Birthday Song を大合唱～！  
誕生日パーティーは「呑兵衛」で決まり！  
元気いっぱいスタッフがお待ちしております！





牛たん塩



和牛カルビ



サーモンサラダ



イクラぶっかけだし巻玉子

FB: Nonbei Sake Bar & BBQ  
Web: [www.nonbei.com.au](http://www.nonbei.com.au)  
Add: 624 Ann St, F-Valley  
Ph: 3252-3275

ネットでお得！オーストラリア国内のツアー情報満載！



# オールアラウンド オーゾートラベル

<http://www.aaozt.com>

**お手軽！お得！敏速対応！**

プロモコード  
を入力して  
JCB 会員スペシャル  
(JCB201507)  
**5%OFF**





**HUCKLEBERRY  
AUSTRALIA**  
TRAVEL & EDUCATION SERVICE  
<http://www.huckle-berry.com.au>

営業時間：月～金 10:00～17:30

## 07-3221-0177

メールなら  
[info@huckle-berry.com.au](mailto:info@huckle-berry.com.au)

格安航空券・JRバス・空港送迎・チャーターバス  
グループツアー企画・留学手配もお声かけください。



Adelaide St  
Queens Plaza  
Queen St. Mall

Anzac Square Arcade  
243 Edward St  
Level 1  
Our Office

ブリスベン日本クラブ(JCB) 2016 年度会費

種類	入会金	年会費	中途入会費	合計			
				入会金	中途入会時	更新時	
会員	一般会員 個人	\$ 21	\$ 53	\$ 26	\$ 74	\$ 47	\$ 53
	一般会員 家族	\$ 21	\$ 74	\$ 37	\$ 95	\$ 58	\$ 74
	一般会員 個人 65 歳以上 の場合	\$ 21	\$ 37	\$ 18	\$ 58	\$ 39	\$ 37
	一般会員 家族 65 歳以上 が 1 人又は 2 人の場合	\$ 21	\$ 58 (65 歳以上 1 人) \$ 42 (同 2 人)	\$ 29 (同 1 人) \$ 21 (同 2 人)	\$ 79 (同 1 人) \$ 63 (同 2 人)	\$ 50 (同 1 人) \$ 42 (同 2 人)	\$ 58 (同 1 人) \$ 42 (同 2 人)
	学生会員	\$ 21	\$ 26	\$ 13	\$ 47	\$ 34	\$ 26
サポーター	種類	年間賛助費		更新時			
	法人	\$ 317			\$ 317		
	個人	\$ 21			更新なし		

ご入会、退会、変更のお手続きは事務所までお問合せ下さい。

お問合せ先  
Japanese Club of Brisbane Inc. (JCB)  
[info@jc-b.com](mailto:info@jc-b.com) (07) 3870 0360

- 会員は、本会会則に沿って理事会より承認された者を指し、20歳以上の会員は総会において投票する権利及び理事となる資格を有する。
- 一般会員（個人）において、会員申請年度の4月1日に年齢が65歳以上の会員には割引を適用します。
- 一般会員（家族）において、家族内の65歳以上の会員の数に応じ割引を適用します。
- サポーターは、本会の総会において投票する権利及び理事となる資格を有しない。
- 法人サポーターは、本会の目的を理解し賛同したうえで、本会の目的達成のための活動に可能な範囲で支援を行うと共に、その活動において理事会が認める範囲でホームページや会報への広告掲載、行事への参加や出展などの活動を特別料金により行うことを認める。法人サポーターの更新は認める。
- 個人サポーターは、本会の目的を理解し賛同する学生、ワーキングホリデー、企業研修生及び駐在員その他理事会が認める者で、原則1年以内の短期滞在者とし、本会の活動への参加や会報の受領を認める。個人サポーターの更新は認めない。
- 年会費および年間賛助費は原則 2016 年 4 月 1 日から 2017 年 3 月 31 日までとする。
- 会員における中途入会費は 2016 年 10 月 1 日以降入会に適應する。